RELAZIONE ATTIVITA' 2007

Nessun uomo è un'Isola, intero in se stesso. Ogni uomo è un pezzo del Continente, una parte della Terra.[...] Così scriveva il poeta John Donne cinque secoli fa e queste parole ben esprimono le premesse sulle quali si fonda il nostro Gruppo, che opera nella convinzione che la propria identità, come individui, si formi attraverso il confronto e le relazioni con gli altri, senza i quali si possono sviluppare solo visioni incomplete ed imprecise di se stessi.
La caratteristica fondamentale dell'attività del Gruppo Costumi Tradizionali Bisiachi è quella di essere da sempre volta all'apertura verso l'esterno, al confronto diretto con tradizioni diverse, con lo scopo di valorizzare la complessità di una società multiculturale in continua evoluzione. Per questo preferiamo rivolgere i nostri sforzi alla promozione, alla diffusione della conoscenza, agli incontri interculturali, evitando di cadere nella trappola dell'autoreferenzialità.
E' in quest'ottica che è proseguita anche nel 2007 la nostra ricca e variegata attività che ha come principale obiettivo l'esportazione delle peculiarità della nostra zona, del suo patrimonio storico e artistico e la scoperta delle potenzialità e dei talenti nascosti.

Stanchi ma orgogliosi: ecco come ci sentiamo a conclusione di un anno di attività; stanchi, perché il nostro impegno è in continuo aumento ed in costante evoluzione; orgogliosi, perché i programmi fissati sono stati non solo rispettati, ma di gran lunga superati, permettendoci di ottenere plausi e riconoscimenti.
Ora possiamo permetterci di affermare che sono state gettate solide fondamenta e quindi concentrarci più espressamente sui ragazzi, al fine di coinvolgerli nell'attività del gruppo anche mediante iniziative nuove, appositamente individuate.
Il nostro modo di agire, che consiste nel fare, dimostrare, e poi chiedere, è stato particolarmente apprezzato dalle istituzioni che hanno contribuito a finanziare il nostro lavoro.
La più recente conferma è giunta dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia che ha riconosciuto la validità di tutti i nostri progetti e ci ha fornito indispensabile sostegno.
Ringraziamo la Regione Friuli Venezia Giulia che, attraverso l'impegno dell'Assessore Bertossi e del Consigliere Brussa, ci ha riconfermato la fiducia; l'Amministrazione Provinciale di Gorizia, che con il Presidente Gherghetta ha aumentato il sostegno alla nostra attività; l'Amministrazione Comunale di Turriaco che si è impegnata, attraverso il Sindaco Alessandra Brumat, ad individuare anche uno spazio da adibire a sede; tutte le Amministrazioni Comunali e le Associazioni della Bisiacaria, riconoscenti per la collaborazione da noi offerta.
Ringraziamo la BCC di Turriaco per la prontezza con cui sempre si attiva nell'aiutarci a concretizzare le nostre idee.
Un grazie a tutti i soci sostenitori il cui aiuto, anche economico, è stato fondamentale. Grazie, infine, a tutti i soci ordinari che non solo lavorano alacremente tutto l'anno in pieno spirito di volontariato, ma sostengono il gruppo autofinanziandone le iniziative.
E' stato un piacere collaborare nell'arco dell'anno con i Comuni, le parrocchie e le Pro Loco della Bisiacaria, con le associazioni Grado Teatro, Zenobi, il Trullo, ACB, Giuliani nel Mondo, Tržic, Jadro, la Famìa Ruvignisa, la Società Archeologica Friulana, l'Istituto Giuliano, i Coltivatori Diretti provinciali, l'USCI e l'UFI.

Come si può vedere dall'elenco allegato, gli appuntamenti del Gruppo nel 2007 sono stati 95, ognuno con la propria storia ed importanza; qui di seguito vengono evidenziati alcuni aspetti significativi.

PROGETTO PROMOZIONE ITINERANTE

Slovenia, Austria, Germania e la Puglia sono state le tappe 2007 del nostro ormai pluriennale progetto di promozione itinerante.

Le importanti e singolari sfilate di Dobrovo (SLO), Villaco (A) e Kamnik (SLO) sono state volano alla monumentale parata dell'Oktoberfest di Monaco, dove per la seconda volta, a distanza di soli tre anni, siamo stati catapultati in una vetrina mondiale, e dove l'accoglienza del pubblico, la risonanza mediatica e le dimensioni colossali dell'evento non possono essere in nessun modo paragonate.

La manifestazione Heimat-Herbstfest di Sankt Kanzian (A) ci ha visti co-protagonisti, assieme a gruppi sloveni ed austriaci, di una serie di appuntamenti musicali, ed interculturali in rappresentanza del Comune di San Canzian d'Isonzo e ha permesso la promozione diretta di prodotti enogastronomici tipici.

La trasferta di Marburg per l'Elizabethjahr, in collaborazione con la Parrocchia e la Pro Loco di Fogliano ci ha dato la possibilità di estendere la diffusione di materiale pubblicitario della regione anche a Norimberga, Stoccarda, Ulm, Mainz, Würzburg, Rothenburg e Nürnberg, suscitando ovunque grande interesse.

Rappresentare ufficialmente il Comune di Monfalcone a Gallipoli (LE) e quindi incontrare le autorità ed offrire lo spettacolo del nostro coro alla popolazione è stata un'occasione per promuovere l'intera regione e per rafforzare quel particolare legame affettivo esistente, ad ulteriore dimostrazione che il fenomeno migratorio è una risorsa in grado di diventare fonte di reciproco arricchimento economico e culturale.

Inoltre, l'incontro con il presidente della Regione Puglia, Nichi Vendola, ci ha offerto la possibilità di promuovere la nostra zona, verso la quale ha dimostrato un interesse speciale, tipico delle persone pronte a cogliere ogni occasione per aggiungere un tassello al proprio patrimonio di conoscenze.

PROGETTO CORO

Quando si dice che la musica non ha confini ci si riferisce, ovviamente, non solo al superamento di barriere linguistiche, ma anche all'immediatezza della comunicazione laddove il canale verbale non può essere utilizzato. Questa è stata la convinzione che ci ha portato, anni, fa ad avviare la nostra attività corale, intesa soprattutto come interazione e coinvolgimento.

Il successo che stiamo ottenendo è la conferma che le nostre intenzioni incontrano il favore di un pubblico eterogeneo e che siamo in grado, per motivi diversi, di avvicinare l'anziano ed il bambino, l'emigrato e l'emigrante, l'esperto e l'ascoltatore casuale.

La nostra attività di riscoperta di antichi canti non si limita all'aggiunta di un titolo in un elenco, ma prevede lo studio e l'esecuzione della partitura, come è accaduto per "Temp birbante", canzone vincitrice del concorso bandito in occasione dell'Esposizione Artistica di Gorizia nel 1894, segnalataci dal dottor Miniussi, e che oggi siamo gli unici a cantare.

Inoltre, continua la ricerca sugli antichi strumenti rudimentali usati in regione come accompagnamento musicale, finalizzata alla riproduzione ed all'uso degli stessi. Dopo la Benfatta, appellativo di nostra invenzione in onore del suo scopritore, Giorgio Benfatto ha realizzato ulteriori singolari elementi che hanno integrato le nostre esibizioni.

Importante riconoscimento è stato per noi anche l'affiliazione all'USCI con la quale abbiamo già avviato una fruttuosa collaborazione in occasione delle manifestazioni natalizie volute dall'Amministrazione Provinciale di Gorizia.

PROGETTO VOLONTARIATO

Tutta la nostra attività è volontariato, ma abbiamo individuato un progetto specifico nel campo del sociale rivolto principalmente agli anziani e agli ospiti delle Case di Riposo, dove il nostro intervento, a detta degli esperti ha effetti terapeutici.

Inoltre, con la scuola abbiamo proseguito il nostro rapporto di collaborazione intervenendo nel laboratorio storico-artistico delle professoresse De Nigris e Martellotti della Scuola Secondaria di Primo Grado di Pieris e nell'ambito di altri progetti avviati nella Scuola Primaria di Secondo Grado di Turriaco.

Abbiamo recentemente iniziato anche una collaborazione con la Scuola Primaria di lingua slovena di Vermegliano che ci vedrà impegnati durante il 2008.

Contatti sono stati presi con il referente della comunità bengalese di Monfalcone al fine di elaborare assieme un progetto di intercultura.

Anche quest'anno abbiamo partecipato alla Giornata Provinciale del Volontariato svoltasi a Gorizia che ha avuto una connotazione transfrontaliera. Purtroppo il maltempo non ha permesso l'effettuazione della "Lucciolata" organizzata dalla Pro Loco di Turriaco, dove il nostro Gruppo era stato invitato ad esibirsi; siamo stati invece presenti alla manifestazione natalizia "Pace e solidarietà sotto l'albero" organizzata dal Comune di San Canzian d'Isonzo.

ATTIVITA' EDITORIALE

Il lavoro di ricerca della dott.ssa Donatella Troncar sul costume maschile bisiac si è purtroppo interrotto. Consapevoli delle evidenti difficoltà ed in attesa di individuare un'alternativa affidabile, continuiamo fare riferimento alle note della dottoressa Dorsi ed alle fonti iconografiche a nostra disposizione.

Continua la produzione di racconti e novelle della nostra Gabriella Brumat Dellasorte ed è nelle nostre intenzioni poter presto realizzare la pubblicazione di una raccolta a tema.

MOSTRE

"Giocattoli in legno delle Alpi dal 1835 ad oggi" è stata la seconda mostra da noi allestita rivolta principalmente ai bambini. L'esposizione, che ha registrato oltre 600 visitatori, è stata realizzata grazie alla collaborazione della dott.ssa Marina Gioitti di Casa Oberrichter, della BCC e del Comune di Turriaco.

"Sacrorum – i restauri di Sonia Beltrame", allestita a Grado, in collaborazione con Comune e Parrocchia di Sant'Eufemia, è stata apprezzata dagli oltre 1000 visitatori, riscontrando l'interesse degli appassionati di arte sacra e l'ammirazione degli esperti di restauro. Ha riscosso inoltre il plauso dell'Arcivescovo Dino De Antoni e ha attratto l'attenzione della Fondazione Cassa di Risparmio che è intervenuta con un finanziamento apposito per sostenere il proseguimento di questa attività.

In occasione dell'ottava Giornata Regionale del Costume Popolare, tenutasi a Palmanova, abbiamo contribuito con un nostro allestimento alla mostra fotografica e di costumi della Regione FVG presso la Direzione del Museo Storico Militare di Piazza Grande.

Tutte le mostre del Gruppo sono curate dalla nostra Susanna Payne che mette a disposizione anche i materiali per le suggestive ambientazioni.

UFIFEST
Grazie alla pronta disponibilità dell'Amministrazione Comunale e della Banca di Credito Cooperativo di Turriaco, all'aiuto determinante della Pro Loco e dell'Auser, nonché dei nostri soci, siamo riusciti a portare a Turriaco una tappa del Festival Nazionale del Folclore, con l'esibizione di gruppi provenienti dalla Sardegna, Toscana, Basilicata e dal Friuli. Il maltempo ha, purtroppo, fortemente limitato lo svolgimento dell'evento che non ha quindi espresso la sua potenzialità.

80° ANNIVERSARIO FLUSSI MIGRATORI
L'Associazione Giuliani nel Mondo, organizzatrice dell'evento, si è avvalsa della nostra collaborazione per l'accoglienza degli ospiti provenienti dal continente americano, che hanno partecipato con entusiasmo al nostro spettacolo musicale, richiedendoci copia delle canzoni del nostro repertorio per il coro italiano di Buenos Aires. Con grande emozione hanno ricevuto il simbolico dono da noi offerto, consistente in una copia del Padre Nostro in bisiàc esposto a Gerusalemme.

BIANC E NERO BISIAC
Tra le nostre iniziative promozionali figura anche la diffusione dei prodotti tipici. Nel 2007 abbiamo provveduto a registrare i marchi del vino "Bianc e Nero Bisiàc" e, accettando l'offerta di collaborazione dell'Azienda Agricola Lorenzon, abbiamo potuto dare avvio al progetto. Inoltre, l'artista di origine monfalconese Marina Legovini si è generosamente prestata a realizzare le originali etichette. La presentazione ufficiale è avvenuta nell'ambito della conferenza in apertura della Festa del Vino di Monfalcone, organizzata dalla locale Pro Loco, con la relazione dell'agronomo dott. Claudio Fabbro.

PUPA BISIACA
La pupa bisiaca è stata ufficialmente donata al Presidente della Regione Puglia Nichi Vendola che ci ha ospitato presso il Palazzo Regionale in occasione della nostra trasferta a Bari.
L'allestimento della natività bisiaca presso la Sala Consiliare di Turriaco ci ha permesso di presentare ufficialmente la versione maschile della pupa de straz.

SIGILLO REGIONALE
L'incontro presso l'Assessorato regionale alla Cultura, assieme all'Associazione Culturale Bisiaca, ci ha offerto l'occasione per presentare le modalità di attuazione dei nostri programmi, confrontandoci sui diversi campi di intervento e per fare alcuni distinguo nell'ambito del dibattito culturale sulla tutela delle parlate locali e sull'approntamento della cartellonistica turistica. L'Assessore Antonaz ha voluto far dono al Gruppo del sigillo regionale.

AGGIORNAMENTO SITO INTERNET
E' on line con gli ultimi recenti aggiornamenti, il sito del gruppo, rinnovato dalla nostra concittadina Patrizia Billiani. E' consultabile in 6 lingue ed una settima sta per essere attivata. Progettiamo comunque ulteriori integrazioni.

VISITE GUIDATE
Le visite guidate dedicate ai soci hanno avuto per meta Ptuj (SLO), Brioni (HR), Zagreb (HR) e Salzburg (A). Anche attraverso questo tipo di attività perseguiamo l'intento di favorire la conoscenza di realtà limitrofe che sono parte della nostra storia.

VIDEOARTE
Siamo stati contattati dal giovane artista milanese Valerio Rocco Orlando, che ha già all'attivo esposizioni in tutto il mondo, per collaborare alla realizzazione di un video che verrà prossimamente presentato alla Galleria Comunale d'Arte Contemporanea di Monfalcone. "Bisiàc", questo il titolo del lavoro, ha per protagonisti alcuni bambini del Gruppo, scelti dall'artista per raccontare una storia con immagini e suoni sullo sfondo del fiume Isonzo. Dell'opera e della nostra zona si è già occupata anche la rivista specialistica *Flash Art* nel numero di dicembre.

La nostra relazione 2007 termina volutamente con questo riferimento ad una nuova espressione artistica che ci vede coinvolti e ben rappresenta la coniugazione di passato e futuro. Il nuovo e il vecchio si fondono in uno stesso caleidoscopio ad ulteriore testimonianza che una sintesi delle diversità è possibile.